



signia



Active IX, Active Pro IX, Active IX Charger

Gebrauchsanweisung

Inhaltsverzeichnis

Herzlich willkommen	6
<hr/>	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch/ Zweckbestimmung	8
Ihre Hörsysteme	9
<hr/>	
Hörsystemtyp	9
Lernen Sie Ihre Hörsysteme kennen	11
Bestandteile und Namen	12
Hörprogramme	15
Einstellungen	15

Täglicher Einsatz	16
Laden	16
Hörsysteme ein- und ausschalten	36
In den Standby-Modus wechseln	37
Einsetzen und Entnehmen des Hörsystems	39
Unterscheidung der linken und rechten Seite durch Berühren	46
Lautstärke einstellen	47
Hörprogramm wechseln	48
Besondere Hörsituationen	49
Telefonieren	49
Audioübertragung mit dem iPhone	50
Audioübertragung mit dem Android-Smartphone	51
Bluetooth	52

Häufig gestellte Fragen	53
Wartung und Pflege	57
Hörsysteme	57
Ohrstücke	62
Ladegerät	66
Professionelle Wartung	67
Wichtige Sicherheitsinformation für Hörsysteme und Ladegerät	68
Sicherheitshinweis zu den wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus	68
Sicherheitsinformation für Hörsysteme	71
Sicherheitsinformation beim Umgang mit dem Ladegerät	72

Weitere Informationen	80
Zubehör	80
Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen	80
Entsorgungshinweis	85
Symbolerklärung	86
Problembehandlung für Hörsysteme	92
Problembehandlung für das Ladegerät	94
Landesspezifische Information	98
Wichtige Information	99
Konformitätsinformation für das Ladegerät	99
Service und Gewährleistung	102

Herzlich willkommen

Danke, dass Sie sich für unsere Hörsysteme als Ihren Begleiter im Alltag entschieden haben. Wie bei allen neuen Geräten kann es ein wenig dauern, bis Sie mit den Hörsystemen vertraut sind.

Mit Hilfe dieser Anleitung und der Unterstützung Ihres Hörakustikers werden Sie die Vorzüge und die höhere Lebensqualität zu schätzen wissen, die Ihnen Ihre Hörsysteme bieten.

Damit Sie den größten Nutzen aus Ihren Hörsystemen ziehen können, wird empfohlen, dass Sie die Hörsysteme täglich und den ganzen Tag über tragen. Dies hilft Ihnen dabei, sich an Ihre neuen Hörsysteme zu gewöhnen.



Möglicherweise sieht das Gerät nicht genau so aus, wie auf den erläuternden Abbildungen in dieser Anleitung. Wir behalten uns das Recht vor, alle Änderungen vorzunehmen, die wir für notwendig halten.



VORSICHT

Es ist wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung und das Sicherheitshandbuch sorgfältig und vollständig lesen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden.



Laden Sie Ihre Hörsysteme vollständig auf, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch/ Zweckbestimmung

Hörsysteme sind darauf ausgelegt, das Hörvermögen schwerhöriger Menschen verbessern. Diagnose und Verordnung von Hörsystemen müssen durch Gehörspezialisten wie z. B. Hörakustiker, Audiologen oder HNO-Ärzte erfolgen.

Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Ladegerätes ist es, unsere Hörsysteme mit eingebauten Lithium-Ionen-Akkus aufzuladen.

Verwenden Sie die Hörsysteme und das Zubehör nur so, wie es in der jeweiligen Gebrauchsanweisung beschrieben ist.

Ihre Hörsysteme



Diese Gebrauchsanweisung beschreibt optionale Funktionen, die Ihre Hörsysteme möglicherweise nicht haben.

Bitten Sie Ihren Hörakustiker, jene Funktionen zu markieren, die für Ihr Hörsystem zur Verfügung stehen.

Hörsystemtyp

Ihre Hörsysteme werden in der Ohrmuschel getragen. Die Hörsysteme sind nicht für Kinder unter 3 Jahren bestimmt oder für Personen, deren Entwicklungsalter unter 3 Jahren liegt.

Ein Power-Akku (Lithium-Ionen-Akku) ist fest in Ihr Hörsystem eingebaut. Dies ermöglicht einfaches Laden mit Ihrem Ladegerät.

Die drahtlose Funktionalität ermöglicht erweiterte audiologische Funktionen und Synchronisierung Ihrer beiden Hörsysteme.

Ihre Hörsysteme verfügen über Bluetooth® Low Energy* Technologie. Diese ermöglicht einen einfachen Datenaustausch mit Ihrem Smartphone sowie nahtlose Audioübertragung auf Ihr iPhone**.

* Die Bluetooth Wortmarke und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Marken durch WS Audiology Denmark A/S unterliegt einer Lizenzvereinbarung. Andere ausgewiesene Markennamen und Handelsmarken gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

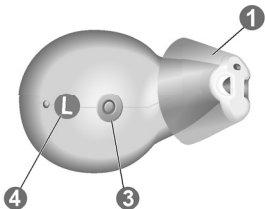
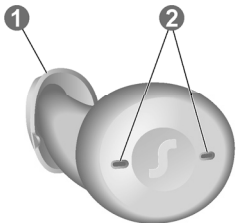
** iPad®, iPad Air®, iPad Pro® und iPhone® sind Handelsmarken von Apple Inc., registriert in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Lernen Sie Ihre Hörsysteme kennen

Bitte laden Sie eine Smartphone-App (Signia App) für Fernbedienungsfunktionen herunter.

Bei Ihrem Hörakustiker können Sie sich über weitere Fernbedienungsoptionen informieren.

Bestandteile und Namen

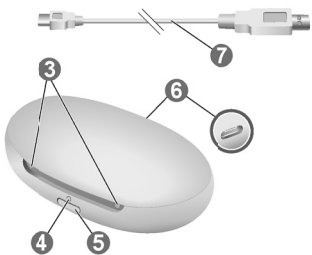
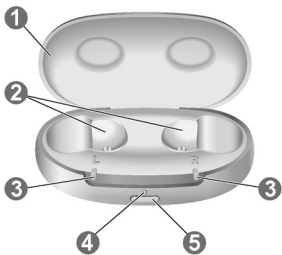


① Ohrstück

② Mikrofonöffnungen

③ Ladekontakte

④ Seitenanzeige
(R = rechtes Ohr,
L = linkes Ohr)



① Deckel

② Ladeschalen

③ LEDs – Hörsysteme

④ LED – Ladegerät

⑤ Drucktaste

⑥ USB-Netzanschluss

⑦ USB-Stromkabel

Sie können die folgenden Standard-Ohrstücke verwenden:

Standard-Ohrstück

Größe



Sleeve 3.0 Vented/Closed/Power

Die Standard-Ohrstücke können Sie leicht auswechseln.
Weitere Informationen dazu finden Sie im Abschnitt
„Wartung und Pflege“.

Hörprogramme

1

2

3

4

5

6

Weitere Informationen erhalten Sie im Abschnitt „Hörprogramm wechseln“.

Einstellungen

- Die **Tinnitus-Therapie-Funktion** erzeugt ein Geräusch, um Sie von Ihrem Tinnitus abzulenken.

Täglicher Einsatz

Laden

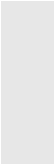
Laden des Ladegeräts – Steckdose



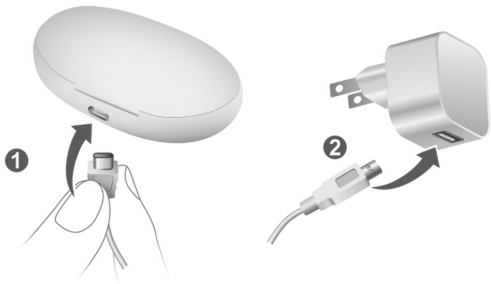
HINWEIS

Bei Verwendung von nicht kompatiblen Teilen besteht die Gefahr einer Fehlfunktion.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Ladegerät mitgelieferte Netzteil und die mitgelieferten landesspezifischen Adapter.
- ▶ Verwenden Sie nur das USB-Kabel, das mit dem Gerät geliefert wurde.

- 
- ▶ Stecken Sie keine inkompatiblen Gegenstände oder Fremdkörper in den Anschluss des Ladegeräts.
 - ▶ Verwenden Sie ein Standard-USB-Netzteil, das eine Ausgangsspannung von 5 V DC und einen Ausgangsstrom von 0,5 bis 1 A unterstützt.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Ihr Netzstecker den Anforderungen entspricht. Lesen Sie mehr im Kapitel „Anforderungen an den Netzstecker“.



- ▶ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Stromkabels mit dem Ladegerät ①.
- ▶ Verbinden Sie den anderen Stecker des USB-Stromkabels mit einem geeigneten Netzstecker ②.

Das Laden des eingebauten Akkus beginnt. Wenn die Hörsysteme eingesetzt sind, werden diese ebenfalls geladen. Der Ladezustand des Akkus im Ladegerät wird dauerhaft angezeigt.

Laden des Ladegeräts – kabellos

- ▶ Legen Sie das Ladegerät mittig auf ein Qi-zertifiziertes Ladepad.
- ▶ Nach einigen Sekunden startet das Laden des eingebauten Akkus, was durch die grün pulsierende LED des Ladegeräts angezeigt wird.

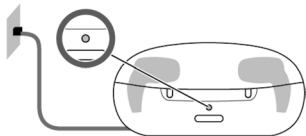


- ▶ Wenn Hörsysteme eingesetzt werden, werden sie ebenfalls aufgeladen, was durch die grün pulsierenden Hörsystem-LEDs angezeigt wird. Wenn die LEDs nicht leuchten, richten Sie das Ladegerät erneut mittig auf dem Qi-Ladepad aus.
- ▶ Der Ladezustand des Ladegeräts wird solange angezeigt, bis das Ladegerät vollständig geladen ist. Danach erlöschen die LEDs aus Gründen der Energieeinsparung.

Ladezustand des Ladegeräts

Die **vordere LED** zeigt den Ladezustand des Ladegeräts und des eingebauten Akkus an.

Während der eingebaute Akku geladen wird, wird der Ladezustand wie folgt angezeigt:



LED, wenn Ladegerät geladen wird

Pulsiert grün

Der eingebaute Akku wird geladen.

Grün

Das Ladegerät ist vollständig geladen.

LED, wenn Ladegerät geladen wird

LED aus (bei drahtlosem Laden)

Das Ladegerät ist vollständig geladen.

Pulsiert orange

Abkühlphase. Der Ladevorgang wird fortgesetzt, wenn das Gerät abgekühlt ist. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Problembehandlung“.

Blinkt rot

Fehler im Ladegerät. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Problembehandlung“.

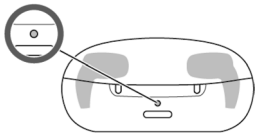
Eine Übersicht zum Ladezustand der Hörsysteme finden Sie im Abschnitt „Hörsysteme laden“.

Prüfen der Batteriekapazität Ihres Ladegeräts

So prüfen Sie, ob die interne Batterie des Ladegeräts über genügend Kapazität verfügt, um Ihr Hörsystem vollständig aufzuladen, wenn Sie unterwegs sind:

- ▶ Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- ▶ Drücken Sie kurz die Programmtaste.

Die **vordere LED** zeigt etwa 7 Sekunden lang den Ladezustand des Akkus im Ladegerät an.



LED, wenn Sie unterwegs sind

Grün

Der eingebaute Akku hat genügend Energie, um zwei Hörsysteme vollständig zu laden.

Orange

Der eingebaute Akku hat **nicht** genügend Energie, um zwei Hörsysteme vollständig zu laden.

Blinkt orange

Der eingebaute Akku ist leer. Das Laden der Hörsysteme ist nicht möglich.

Falls die Status-LED nicht leuchtet, wenn Sie die Taste drücken, prüfen Sie Folgendes:

- Das Ladegerät ist ausgeschaltet. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Ladegerät einzuschalten.
- Die interne Batterie des Ladegeräts ist zu schwach, um den Status anzuzeigen. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an, warten Sie einige Minuten und versuchen Sie es dann erneut.

Ladegerät ein- oder ausschalten

Solange das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist, ist es automatisch eingeschaltet und kann nicht ausgeschaltet werden.

Um das Ladegerät während des mobilen Ladens aus- oder einzuschalten, halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt.

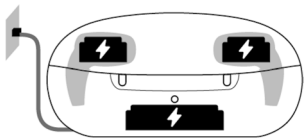
- Wenn sich das Ladegerät einschaltet, werden der Status der Hörsysteme und der Status der internen Batterie des Ladegeräts 7 Sekunden lang angezeigt.
- Wenn sich das Ladegerät ausschaltet, leuchtet die LED des Ladegeräts grün auf und erlischt über einen Zeitraum von etwa 7 Sekunden. Das Ladegerät ist nach ungefähr 7 Sekunden ausgeschaltet.

So können Sie das Ladegerät einsetzen

Sie können das Ladegerät auf drei verschiedene Arten einsetzen.

Laden an der Steckdose

Wenn das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist oder auf ein Qi-Ladepad gelegt wird, lädt es die Hörsysteme (wenn diese im Ladegerät sind) und gleichzeitig den eingebauten Akku.

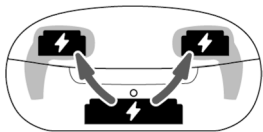


Solange das Ladegerät von einer externen Stromquelle geladen wird, zeigt die LED des Ladegeräts den

Ladezustand des eingebauten Akkus an, und die LEDs für die Hörsysteme zeigen den Ladezustand der Hörsysteme an. Beim kabellosen Laden erlöschen die LEDs, sobald Ladegerät und Hörsysteme voll geladen sind.

Mobiles Laden

Wenn Sie unterwegs sind und keine Steckdose in Reichweite ist, können Sie dennoch Ihre Hörsysteme laden. Die Energie wird aus dem Akku des Ladegerätes in Ihre Hörsysteme gespeist. Das Ladegerät muss dazu eingeschaltet sein.

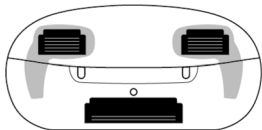


Der Ladezustand des Ladegerätes und der Hörsysteme wird angezeigt, wenn Sie die Taste drücken oder den Deckel öffnen.

Sichere Aufbewahrung

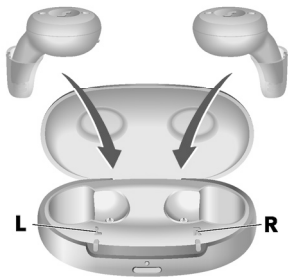
Wenn die Hörsysteme vollständig geladen sind, bewahren Sie die Hörsysteme bei geschlossenem Deckel sicher im Ladegerät auf.

Wenn Sie die Hörsysteme für längere Zeit aufbewahren möchten, können Sie das Ladegerät ausschalten. Das Ladegerät kann nur ausgeschaltet werden, wenn es nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist.



Laden der Hörsysteme

- ▶ Platzieren Sie das rechte Hörsystem in der Ladeschale, die mit einem „R“ markiert ist, und das linke Hörsystem in der Ladeschale, die mit einem „L“ markiert ist.
- ▶ Schließen Sie den Deckel des Ladegeräts.
- ▶ Die Hörsysteme werden automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang startet. Der Ladezustand wird etwa 7 Sekunden lang angezeigt.



Wenn die Status-LEDs nicht aufleuchten, sobald Sie die Hörsysteme im Ladegerät platzieren, überprüfen Sie die folgenden möglichen Fehlerquellen:

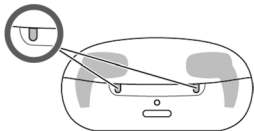
- Die Hörsysteme sind nicht richtig eingesetzt. Schieben Sie sie vorsichtig in ihre Ladeschalen oder schließen Sie den Deckel des Ladegerätes.
- Das Ladegerät ist ausgeschaltet. Drücken und halten Sie die Taste für 5 Sekunden, um das Ladegerät einzuschalten, oder verbinden Sie das Ladegerät mit einer Steckdose.
- Der Ladezustand des Akkus im Ladegerät ist zu gering für mobiles Laden. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Ladezustand der Hörsysteme

Die **LED** neben einem Hörsystem zeigt den Ladezustand des Hörsystems an.

Beachten Sie, dass der Ladezustand nur unmittelbar nach dem Einsetzen der Hörsysteme angezeigt wird oder wenn Sie die Taste kurz drücken oder den Deckel öffnen.

Wenn das Ladegerät ausgeschaltet ist, kann der Ladezustand nicht angezeigt werden.



Hörsystem-LED

Pulsiert grün

Das Ladegerät wird geladen.

Grün

Das Ladegerät ist vollständig geladen.

LED aus

Es befindet sich entweder kein Hörsystem im Ladegerät, das Hörsystem ist nicht richtig eingesetzt oder das Ladegerät ist ausgeschaltet.

Pulsiert orange

Abkühlphase. Der Ladevorgang wird fortgesetzt, wenn das Gerät abgekühlt ist. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Problembehandlung“.

Hörsystem-LED

Blinkt rot

Fehler im Hörsystem. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Problembehandlung“.

Anzeige für niedrigen Ladezustand der Hörsysteme

Wenn der Akku schwach ist, ertönt ein Warnsignal. Das Signal wird alle 20 Minuten wiederholt. Sie haben nun etwa 1,5 Stunden Zeit, um Ihre Hörsysteme aufzuladen, bevor diese nicht mehr funktionieren.

Hörsysteme ein- und ausschalten

Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Hörsysteme ein- oder auszuschalten:

- ▶ Einschalten: Nehmen Sie das System aus dem Ladegerät.

Die Startmelodie ertönt in Ihrem Hörsystem. **Standard-**Lautstärke und -Hörprogramm sind eingestellt.

- ▶ Ausschalten: Platzieren Sie die Hörsysteme im Ladegerät.

Beachten Sie, dass das Ladegerät eingeschaltet sein muss.

In den Standby-Modus wechseln

Mit einer Fernbedienung können Sie Ihre Hörsysteme in den Standby-Modus schalten. Dieser Modus schaltet die Hörsysteme stumm. Wenn Sie den Standby-Modus verlassen, werden die **zuvor** verwendete Lautstärke und das zuvor verwendete Hörprogramm eingestellt.

Beachten Sie:

- Im Standby-Modus sind die Hörsysteme **nicht** vollständig ausgeschaltet. Sie verbrauchen etwas Strom. Deshalb empfehlen wir, nur für kurze Zeit in den Standby-Modus zu wechseln.

- Wenn Sie den Standby-Modus verlassen wollen, aber die Fernbedienung nicht zur Hand haben: Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus und wieder ein (indem Sie diese kurz im Ladegerät platzieren, bis eine oder mehrere LEDs aufleuchten). Warten Sie, bis die Startmelodie in Ihren Hörsystemen ertönt. Dies kann einige Sekunden dauern. Beachten Sie, dass jetzt **Standard**-Lautstärke und -Hörprogramm eingestellt sind.

Einsetzen und Entnehmen des Hörsystems



VORSICHT

Verletzungsgefahr!

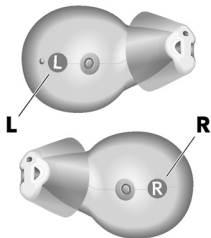
- ▶ Tragen Sie das Hörsystem immer mit einem Ohrstück.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Ohrstück richtig befestigt ist.

Hörsystem einsetzen:

- ▶ Stellen Sie fest, welches das linke und das rechte Hörsystem ist, sodass Sie diese jeweils in das richtige Ohr einsetzen. Die Beschriftung des Hörsystems gibt die Seite an:

aufgedrucktes „R“ = rechtes Ohr

aufgedrucktes „L“ = linkes Ohr



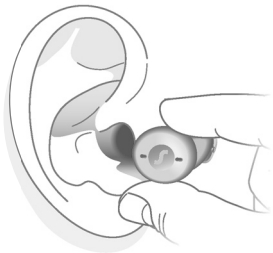
- Achten Sie darauf, dass die Lasche des Sleeve mit der Linie übereinstimmt, die auf das Hörsystem gedruckt ist.



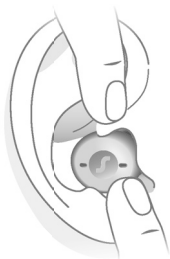
- ▶ Halten Sie das Hörsystem in der korrekten Position, bevor Sie es einsetzen:



- ▶ Schieben Sie das Hörsystem vorsichtig in den Gehörgang.



- ▶ Drehen Sie es leicht, bis es gut sitzt.
Öffnen und schließen Sie Ihren Mund, um Lufteinschlüsse im Gehörgang zu vermeiden.



VORSICHT

Verletzungsgefahr!

- ▶ Setzen Sie das Ohrstück vorsichtig und nicht zu tief in das Ohr ein.

i

- Es kann hilfreich sein, das **rechte** Hörsystem mit der **rechten** Hand und das **linke** Hörsystem mit der **linken** Hand einzusetzen.
- Wenn Ihnen das Einsetzen des Hörsystems schwer fällt, ziehen Sie das Ohrläppchen mit der anderen Hand leicht nach unten. Dadurch wird der Gehörgang geöffnet und das Hörsystem lässt sich leichter einsetzen.

Hörsystem herausnehmen:

- ▶ Drücken Sie leicht an die Rückseite Ihres Ohres, um das Hörsystem im Gehörgang zu lösen.
- ▶ Halten Sie das Hörsystem mit zwei Fingern und ziehen Sie es vorsichtig heraus.



VORSICHT

Verletzungsgefahr!

- ▶ In sehr seltenen Fällen kann es vorkommen, dass das Ohrstück im Ohr verbleibt, wenn Sie das Hörsystem entnehmen. Lassen Sie das Ohrstück in diesem Fall von einer medizinischen Fachkraft entfernen.

Reinigen und trocknen Sie Ihre Hörsysteme nach dem Tragen. Weitere Informationen dazu finden Sie im Abschnitt „Wartung und Pflege“.

Unterscheidung der linken und rechten Seite durch Berühren

Das linke Hörsystem hat eine kleine Erhebung auf dem Ohrstück, die mit einem Finger ertastet werden kann. Ertasten Sie die Erhebung mit dem Finger, um das linke Hörsystem zu erkennen.

Lautstärke einstellen

Ihre Hörsysteme passen die Lautstärke automatisch an die Hörsituation an.

- ▶ Wenn Sie die Lautstärke lieber manuell einstellen, verwenden Sie eine Fernbedienung.

Auf Wunsch kann ein Signal bei Veränderung der Lautstärke ertönen.

Hörprogramm wechseln

Ihre Hörsysteme passen den Klangcharakter automatisch an die jeweilige Hörsituation an.

Ihre Hörgeräte verfügen möglicherweise auch über verschiedene Hörprogramme, mit denen Sie den Klang bei Bedarf verändern können. Auf Wunsch kann ein Signal beim Wechsel des Hörprogramms ertönen.

- ▶ Um das Hörprogramm zu wechseln, verwenden Sie eine Fernbedienung.

Im Kapitel „Hörprogramme“ finden Sie eine Liste Ihrer Hörprogramme.

Die Standard-Lautstärke wird verwendet.

Besondere Hörsituationen

Telefonieren

Beim Telefonieren müssen Sie den Telefonhörer etwas drehen, sodass das Ohr nicht vollständig vom Telefonhörer verdeckt wird.



Telefonprogramm

Wenn Sie beim Telefonieren eine bestimmte Lautstärkeeinstellung bevorzugen, bitten Sie Ihren Hörakustiker, ein spezielles Telefonprogramm einzurichten.

- ▶ Wechseln Sie in das Telefonprogramm, wenn Sie telefonieren.

Wenn für Ihre Hörsysteme ein Telefonprogramm eingerichtet wurde, ist dies im Kapitel „Hörprogramme“ angegeben.

Audioübertragung mit dem iPhone

Ihre Hörsysteme sind Made for iPhone-Hörsysteme. Das bedeutet, dass Sie Telefonanrufe oder Musik von Ihrem iPhone direkt in Ihre Hörsysteme übertragen können.

Außerdem stellt Ihr Hörsystem möglicherweise Freisprechfunktionen mit kompatiblen iPhone- und iPad-Geräten bereit.

Für Informationen über die kompatiblen iOS-Geräte, zum Pairing, zur Audioübertragung und zu weiteren nützlichen Funktionen fragen Sie Ihren Hörakustiker.

Audioübertragung mit dem Android-Smartphone

Wenn Ihr Mobiltelefon Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) unterstützt, können Sie Telefonanrufe oder Musik von Ihrem Mobiltelefon direkt in Ihre Hörsysteme übertragen.

Weiterführende Informationen über die kompatiblen Android-Geräte, zum Pairing, zur Audioübertragung und zu weiteren nützlichen Funktionen erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker.

Bluetooth

Ihr Hörsystem ist mit der drahtlosen Bluetooth-Technologie ausgestattet, die eine einfache Audioübertragung von Smartphones oder anderen kompatiblen Geräten ermöglicht.

Im Flugzeug ist die Nutzung der Bluetooth-Funktion möglicherweise eingeschränkt, insbesondere beim Start und bei der Landung. Wenn dies der Fall ist, können Sie die drahtlose Bluetooth-Technologie in Ihrem Hörsystem über die Smartphone-App ausschalten.

Häufig gestellte Fragen

Möglicherweise haben Sie noch Fragen zum optimalen Laden Ihrer Hörsysteme. Lesen Sie die Fragen und Antworten in diesem Abschnitt. Wenn Sie weitere Fragen haben, hilft Ihnen Ihr Hörakustiker.



Warum schalten sich meine Hörsysteme nicht ein, wenn ich sie aus dem Ladegerät nehme?

Prüfen Sie Folgendes:

- Das Ladegerät ist ausgeschaltet. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Ladegerät einzuschalten. Lesen Sie mehr im Kapitel „Ladegerät ein- oder ausschalten“.

- Der Ladezustand des eingebauten Akkus im Ladegerät ist zu gering. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Nehmen Sie Ihre Hörsysteme jetzt aus dem Ladegerät.



Wie kann ich meine Hörsysteme ausschalten, ohne sie zu laden?

- ▶ Platzieren Sie die Hörsysteme im Ladegerät. Stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt sind (die Status-LEDs leuchten auf). Die Hörsysteme werden automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang startet.
- ▶ Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- ▶ Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Ladegerät auszuschalten. Der Ladevorgang wird gestoppt.



Worauf muss ich beim Laden achten?

Die Hörsysteme und das Ladegerät müssen sauber und trocken sein. Beachten Sie die Betriebsbedingungen im Abschnitt „Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen“. Vermeiden Sie das Laden bei hohen Umgebungstemperaturen, da dies die Lebensdauer und die Kapazität des Akkus verkürzen kann.

Wenn Sie das Ladegerät in einer sehr warmen Umgebung verwenden, müssen Sie beachten, dass der Ladevorgang stoppt, sobald die Temperatur der Hörsysteme oder des Ladegeräts 42 °C (107 °F) übersteigt. Die Hörsystem-LED und/oder die LED des Ladegeräts pulsiert orange während der Abkühlphase. Der Ladevorgang wird automatisch

fortgesetzt, sobald das Gerät abgekühlt ist. Fassen Sie die Hörsysteme nicht an, bis die vorderen LEDs grün pulsieren. Die Hörsysteme könnten ansonsten noch heiß sein.

Wartung und Pflege

Um Schäden zu vermeiden ist es wichtig, dass Sie Ihre Hörsysteme pfleglich behandeln und einige Grundregeln beachten, die Ihnen schnell zur täglichen Gewohnheit werden.

Hörsysteme

Reinigen

Ihre Hörsysteme haben eine Schutzbeschichtung. Sie müssen Ihre Hörsysteme trotzdem regelmäßig reinigen, um eine Beschädigung der Hörsysteme und gesundheitliche Risiken zu vermeiden.

- ▶ Reinigen Sie Ihre Hörsysteme täglich mit einem weichen, trockenen Papiertuch.

- ▶ Verwenden Sie nie fließendes Wasser und tauchen Sie die Geräte nicht in Wasser.
- ▶ Üben Sie beim Reinigen niemals Druck aus.



- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Ladkontakte keine alkoholischen Lösungsmittel.
- ▶ Verwenden Sie ein weiches, trockenes Papiertuch, um Schweiß oder Flüssigkeiten von den Ladkontakten oder den Hörsystemen abzuwischen, bevor Sie sie im Ladegerät platzieren. So vermeiden Sie Korrosionserscheinungen.
- ▶ Fragen Sie Ihren Kundenservice nach Reinigungsmitteln, Pflegezubehör und weiteren Informationen, um Ihre Hörsysteme in gutem Zustand zu halten.



HINWEIS

- ▶ Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Korrosion an den Oberflächen der Ladkontakte zu sehen ist und sich nicht durch Wischen entfernen lässt, verwenden Sie die Hörsysteme nicht mehr und kontaktieren Sie Ihren Kundenservice.

Trocknen

Verwenden Sie herkömmliche Produkte, um Ihre Hörsysteme zu trocknen. Fragen Sie Ihren Hörakustiker nach geeigneten Trocknungsprodukten und nach einer individuellen Empfehlung, wann Sie Ihre Hörsysteme trocknen sollen.

Lagerung

- Kurzzeitige Aufbewahrung (bis zu einigen Tagen):
Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus, indem Sie diese im Ladegerät platzieren.

Das Ladegerät muss eingeschaltet sein. Wenn das Ladegerät nicht eingeschaltet ist und Sie die Hörsysteme in das Ladegerät stellen, werden diese **nicht** ausgeschaltet.

Beachten Sie: Wenn Sie die Hörsysteme mit einer Fernbedienung oder einer Smartphone App ausschalten, sind diese **nicht** vollständig ausgeschaltet. Sie befinden sich im Standby-Modus und verbrauchen immer noch Strom.

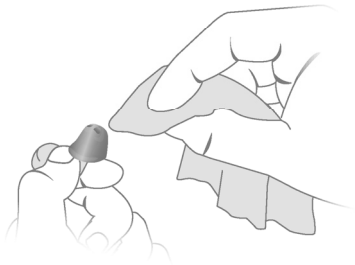
- Längere Aufbewahrung (Wochen, Monate, ...): Laden Sie Ihre Hörsysteme zunächst vollständig auf. Lassen Sie sie bei geschlossenem Deckel im Ladegerät. Wenn die Hörsysteme vollständig geladen sind, schalten sich das Ladegerät und die Hörsysteme automatisch aus.
Wir empfehlen, Trocknungsprodukte zu verwenden, wenn Sie die Hörsysteme ungenutzt aufbewahren.
Wenn Sie Ihre Hörsysteme länger als 3 Monate ungenutzt aufbewahren müssen, legen Sie sie in das Ladegerät und vergewissern Sie sich, dass dieses ausgeschaltet ist.
Beachten Sie die Lagerbedingungen im Abschnitt „Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen“.

Ohrstücke

Reinigen

Auf den Ohrstücken kann sich Cerumen (Ohrenschmalz) ansammeln. Dadurch kann die Klangqualität beeinträchtigt werden. Reinigen Sie die Ohrstücke täglich.

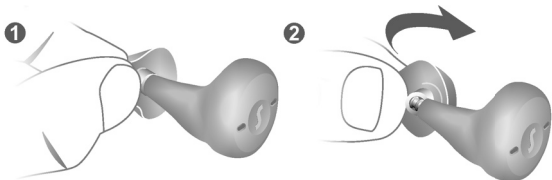
- ▶ Reinigen Sie das Ohrstück gleich nach dem Herausnehmen mit einem weichen, trockenen Tuch. Das verhindert, dass das Cerumen trocken und hart wird.



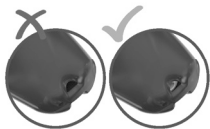
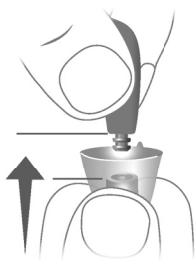
Auswechseln

Wechseln Sie Standard-Ohrstücke etwa alle drei Monate aus. Ersetzen Sie sie bereits früher, sobald Sie Risse oder andere Veränderungen feststellen.

- ▶ Um den alten Sleeve zu entfernen, befolgen Sie die in der nachstehenden Abbildung dargestellten Schritte.

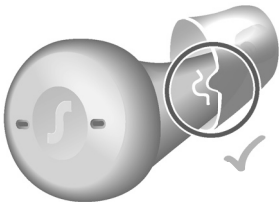


- ▶ Achten Sie besonders sorgfältig darauf, dass der neue Sleeve die Halteringe des Receivers vollständig bedeckt.
- ▶ Überprüfen Sie den festen Sitz des neuen Sleeve. Das Sleeve sitzt richtig, wenn der Cerumenschutz sichtbar ist.

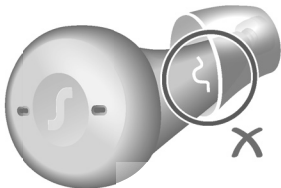


- ▶ Achten Sie bei der Installation des neuen Sleeve darauf, dass die Lasche des Sleeve mit der Linie übereinstimmt, die auf das Hörsystem gedruckt ist.

richtig



falsch



Ladegerät

Reinigen



HINWEIS

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

- ▶ Wenn das Ladegerät gereinigt werden muss, trennen Sie es von der Stromversorgung.

- ▶ Reinigen Sie das Ladegerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie nie fließendes Wasser und tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser.
- ▶ Sterilisieren und desinfizieren Sie das Ladegerät nicht.

Professionelle Wartung

Ihr Hörakustiker kann Ihre Hörsysteme gründlich und professionell reinigen und warten.

Fragen Sie Ihren Hörakustiker, welche Wartungsabstände für Sie empfehlenswert sind.

Wichtige Sicherheitsinformation für Hörsysteme und Ladegerät

Sicherheitshinweis zu den wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus



WARNUNG

Ein Lithium-Ionen-Akku ist dauerhaft in Ihr Hörsystem eingebaut. Bei falscher Handhabung des Gerätes kann der Lithium-Ionen-Akku explodieren.

Gefahr von Verletzungen, Feuer oder Explosion!

- ▶ Befolgen Sie die Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus in diesem Kapitel.

- Beachten Sie die Betriebsbedingungen. Siehe Kapitel „Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen“.
- Achten Sie besonders darauf, die Hörsysteme vor extremer Hitze (z. B. Feuer, Mikrowellenherd, Induktionsherd oder andere starke Magnetfelder) und vor Sonne zu schützen.
- Laden Sie Ihre Hörsysteme ausschließlich mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät. Wenden Sie sich zur Unterstützung an Ihren Hörakustiker.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten oder deformierten Geräte.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dessen Leistung direkt nach dem Laden deutlich nachlässt. Geben Sie das Gerät bei Ihrem Hörakustiker ab.
- Werfen Sie das Gerät nicht in Feuer oder Wasser.

Austausch und Reparatur müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden. Deshalb:

- Reparieren Sie den Lithium-Ionen-Akku nicht und tauschen Sie ihn nicht aus.
- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass ein Lithium-Ionen-Akku platzt oder explodiert, halten Sie alle leicht entflammbaren Materialien fern.

Bringen Sie Ihr Gerät in den oben genannten Fällen zu Ihrem Hörakustiker.

Sicherheitsinformation für Hörsysteme

Weitere Sicherheitshinweise finden Sie im Sicherheitshandbuch, das im Lieferumfang enthalten ist.

Sicherheitsinformation beim Umgang mit dem Ladegerät

Persönliche Sicherheit im Umgang mit dem Ladegerät



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten Geräte und geben Sie diese im Fachgeschäft zurück.



WARNUNG

Jegliche eigenmächtige Veränderung des Produkts kann Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Teile und zugelassenes Zubehör. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.
- ▶ Verändern Sie dieses Produkt nicht ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers.
- ▶ Wenn dieses Produkt verändert wird, müssen entsprechende Inspektionen und Tests durchgeführt werden, um eine sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten.



WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

- ▶ Legen Sie nie etwas anderes als Ihre Hörsysteme in das Ladegerät.



WARNUNG

Ladegeräte können bei Messinstrumenten und elektronischen Geräten Störungen verursachen.

- ▶ Im Krankenhaus: Das Ladegerät erfüllt die Standards CISPR 35 und CISPR 32. Daher sollte die Verwendung des Ladegerätes in Krankenhäusern zulässig sein. Dennoch kann es sein, dass das Ladegerät bei hochempfindlichen Messgeräten Störungen verursacht. In einem solchen Fall sollten geeignete Maßnahmen ergriffen werden (Abstand zum Messgerät vergrößern oder das Ladegerät von der Stromversorgung trennen).



WARNUNG

Störung implantierter Geräte

- ▶ Das Gerät kann mit allen elektronischen Implantaten verwendet werden, die die Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 zur elektromagnetischen Verträglichkeit für Humanimplantate erfüllen.
- ▶ Falls Ihr Implantat nicht den Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 entspricht, fragen Sie den Hersteller des Implantats nach dem Störungsrisiko.

Produktsicherheit für das Ladegerät



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihr Gerät vor extremer Hitze. Lagern Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor starker Feuchtigkeit.



HINWEIS

- ▶ Trocknen Sie Ihre Geräte nicht in der Mikrowelle.



HINWEIS

Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Innenteile könnten beschädigt werden.

Anforderungen für den Netzstecker

Verwenden Sie einen Netzstecker mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem maximalen Ausgangsstrom von 500 mA.



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verbinden Sie das Ladegerät nur mit einer USB-Spannungsversorgung, die den Sicherheitsstandards IEC 60950-1 und/oder IEC 62368-1 entspricht.

Weitere Informationen

Zubehör

Welches Zubehör erhältlich ist, hängt vom Typ des Hörsystems ab. Beispiele sind eine Fernbedienung, ein Audiostreaming-Gerät oder eine Smartphone-App als Fernbedienung.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen

Beachten Sie, dass Sie die Hörsysteme mindestens alle 6 Monate aufladen müssen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Wartung und Pflege“.

Hörsysteme:

Betriebs- bedingungen	Entladen	Laden
Temperatur	0 bis 50 °C (32 bis 122 °F)	10 bis 35 °C (50 bis 95 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	5 bis 93 %	5 bis 93 %
Luftdruck	700 bis 1060 hPa	700 bis 1060 hPa

Ladegerät:

Betriebsbedingungen	Laden per USB	Laden per Qi
Temperatur	10 bis 35 °C (50 bis 95 °F)	10 bis 30 °C (50 bis 86 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	5 bis 93 %	5 bis 93 %
Luftdruck	700 bis 1060 hPa	700 bis 1060 hPa

Während längerer Transport- und Lagerzeiten sollten die folgenden Bedingungen eingehalten werden:

Hörsysteme:

	Lagerung	Transport
Temperatur (empfohlen)	10 bis 25 °C (50 bis 77 °F)	-20 bis 60 °C (-4 bis 140 °F)
Temperatur (Maximalbereich)	10 bis 40 °C (50 bis 104 °F)	-20 bis 60 °C (-4 bis 140 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit (empfohlen)	20 bis 80 %	5 bis 90 %
Relative Luftfeuchtigkeit (Maximalbereich)	10 bis 80 %	5 bis 90 %
Luftdruck	700 bis 1060 hPa	700 bis 1060 hPa

Ladegerät:

	Lagerung	Transport
Temperatur	10 bis 40 °C (50 bis 104 °F)	-20 bis 60 °C (-4 bis 140 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	20 bis 80 %	5 bis 90 %
Luftdruck	700 bis 1060 hPa	700 bis 1060 hPa



WARNUNG

Gefahr von Verletzungen, Feuer oder Explosion beim Versand.

- ▶ Versenden Sie Power-Akkus und/oder Hörsysteme gemäß den lokalen Vorschriften.

Entsorgungshinweis



HINWEIS

- ▶ Entsorgen Sie zur Vermeidung von Umweltverschmutzung Akkus, Hörsysteme oder Ladegeräte nicht im Hausmüll.
- ▶ Recyceln oder entsorgen Sie Akkus, Hörsysteme oder das Ladegerät gemäß den geltenden Vorschriften.

Symbolerklärung

Symbole, die in diesem Dokument verwendet werden



Weist auf eine Situation hin, die zu ernsthaften, mäßigen oder geringfügigen Verletzungen führen kann.



Deutet auf mögliche Sachschäden hin.



Anleitungen und Tipps, wie Sie Ihr Gerät besser und effektiver nutzen.



Häufig gestellte Fragen.

Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



CE-Konformitätskennzeichnung: Bestätigt die Übereinstimmung mit bestimmten Europäischen Richtlinien. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Konformitätsinformationen“.



Australische Konformitätskennzeichnung für EMV und Funkverbindungen. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Konformitätsinformationen“.



Hersteller des Gerätes.



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Entsorgungshinweis“.



Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.



Die Anwendungsteile dieses Gerätes wurden nach IEC 60601-1 als Typ B klassifiziert



Während des Transports trocken halten.



Temperatur während des Transports.
Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen“.

Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



Relative Luftfeuchtigkeit während des Transports. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen“.



Luftdruck während des Transports. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen“.



Medizinprodukt.



Kompatibel mit Qi-zertifizierten, kabellosen Ladegeräten.

Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



Bluetooth® Technologie.

Made for

 iPhone | iPad

Die Verwendung des Logos Made for Apple bedeutet, dass ein Zubehörteil speziell für die Verbindung mit den Apple Produkten entwickelt wurde, die auf dem Logo genannt werden. Zudem hat der Entwickler eine Zertifizierung durchgeführt, um die Leistungsstandards von Apple zu erfüllen. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Gerätes oder die Einhaltung von Sicherheitsstandards und gesetzlichen Standards.



Gerätedaten des Ladegeräts

Unter dem entfernbaren Silikonpolster im Deckel des Ladegeräts befindet sich ein Etikett mit Symbolen, der Seriennummer, der CE-Kennzeichnung und dem rechtmäßigen Hersteller des Ladegeräts. Heben Sie das Polster mit Ihrem Fingernagel vom Deckel ab und ziehen Sie es ab. Um es wieder einzusetzen, drücken Sie entlang den Kanten.

Problembehandlung für Hörsysteme

Problem und mögliche Lösungen

Der Ton ist schwach.

- Erhöhen Sie die Lautstärke.
 - Laden Sie das Hörsystem auf.
 - Reinigen Sie das Ohrstück oder wechseln Sie es aus.
-

Aus dem Hörsystem ertönen Pfeiftöne.

- Setzen Sie das Ohrstück erneut ein, bis es fest sitzt.
 - Verringern Sie die Lautstärke.
 - Reinigen Sie das Ohrstück oder wechseln Sie es aus.
-

Problem und mögliche Lösungen

Der Ton ist verzerrt.

- Verringern Sie die Lautstärke.
 - Laden Sie das Hörsystem auf.
 - Reinigen Sie das Ohrstück oder wechseln Sie es aus.
-

Signaltöne ertönen aus dem Hörsystem

- Laden Sie das Hörsystem auf.
-

Hörsystem funktioniert nicht.

- Schalten Sie das Hörsystem ein.
 - Laden Sie das Hörsystem auf. Beachten Sie auch die Status-LEDs am Ladegerät.
-

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Problembehandlung für das Ladegerät

Problem und mögliche Lösungen

Keine LED leuchtet.

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist.
-

Problem und mögliche Lösungen

LEDs pulsieren orange.

Das Ladegerät hat die Maximaltemperatur erreicht und befindet sich jetzt in der Abkühlphase. Der Ladevorgang wird fortgesetzt, wenn das Gerät abgekühlt ist (nach etwa 15 Minuten).

- Fassen Sie die Hörsysteme nicht an, wenn die LEDs orange pulsieren. Die Hörsysteme könnten heiß sein.
 - Wenn das Ladegerät während des Ladevorgangs immer wieder in die Abkühlphase geht, stellen Sie sicher, dass das Ladegerät in einer Umgebung platziert wird, die den empfohlenen Betriebsbedingungen entspricht.
-

Problem und mögliche Lösungen

Die LED des Ladegeräts blinkt rot.

Im Ladegerät ist ein Fehler aufgetreten.

- Nehmen Sie die Hörsysteme aus dem Ladegerät und trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung.
- Schließen Sie das Ladegerät wieder an die Stromversorgung an und legen Sie die Hörsysteme wieder in die Ladeschalen des Ladegeräts.

Wenn die LEDs immer noch rot blinken:

- Nehmen Sie die Hörsysteme aus dem Ladegerät und trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung.
 - Wenden Sie sich für Unterstützung an Ihren Hörakustiker.
-

Problem und mögliche Lösungen

LED des Hörsystems blinkt rot.

Es ist ein Fehler im Hörsystem aufgetreten.

- Nehmen Sie das betroffene Hörsystem aus dem Ladegerät und trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung.
 - Wenden Sie sich für Unterstützung an Ihren Hörakustiker.
-

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Landesspezifische Information

USA und Kanada

Information zur Zertifizierung der Hörsysteme mit drahtloser Funktionalität:

Active IX, Active Pro IX

- HVIN: RFM009
- Enthält FCC ID: 2AXDT-RFM009
- Enthält IC: 26428-RFM009

Wichtige Information

Konformitätsinformation für das Ladegerät

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien und Vorschriften:

- 2017/745 für Medizinprodukte.
- 2011/65/EU RoHS zur Reduzierung von Schadstoffen

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit bestimmten europäischen Richtlinien und Vorschriften. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter www.wsaud.com/signia.

Dieses Gerät erfüllt die Norm EN 55011:2016 / A1:2017 Gruppe 1, Klasse B.

Dieses Gerät erfüllt Teil 18 der FCC-Vorschriften sowie die CAN RSS-216 / CNR-216.

Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
- Dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich der Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.
- Während des Ladeprozesses sollte der Nutzer einen Mindestabstand von 20 cm einhalten.

Die Konformitätsinformation für Hörsysteme finden Sie im mitgelieferten Sicherheitshandbuch.

Service und Gewährleistung

Seriennummern

Linkes Hörsystem:

Rechtes Hörsystem:

Ladegerät:

Service-Termine

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Gewährleistung

Kaufdatum:

Gewährleistungsdauer in Monaten:

Ihr Hörakustiker

 **Hersteller,**

Hörsysteme:

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngbe
Dänemark



0123

 **Hersteller,**

Ladegerät:

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngbe
Dänemark



Document No. 05649-99T02 DE

Order/Item No. 210 373 17

Master Rev02, 07.2024

www.wsaud.com

© 08.2024, WSAUD A/S.

All rights reserved

www.signia.net

Made for

 **iPhone | iPad**